

APOKRIFI

TOBIT KRALJA JAMESA BIBLIJE 1611

www.Scriptural-Truth.com

Tobit

Knjige Tobit

{1:1} knjige besede Tobit, sin Tobiel, je sin Ananiel, sin Aduel, sin Gabael, o je seme Asael plemena Nephthali;

{1:2} ki v času Enemessar kralj Asirci je vodil v ujetništvu iz Thisbe, ki je na desni strani to mesto, ki se imenuje pravilno Nephthali v Galileji nad Aser.

{1:3} sem Tobit hodil vse dni mojega življenja v načine za resnico in pravičnost, in sem naredil veliko almsdeeds za svoj

bratje in sestre in moj narod, ki je prišel z mano na Nineve, v dežela Asirci.

{1:4} in ko sem bil v rudniku lastna država, v deželi Izrael se pa mladi, vse plemena Nephthali moj oče padel iz hiša Jeruzalema, ki je bil izbran od vseh plemen Izraela, ki žrtvovati vse plemena

tam, kjer tempelj bivališč najvišjega
je posvetil in zgrajena za vse starosti.

{1:5} zdaj vsa plemena ki skupaj uprli, in
hiša mojega očeta Nephthali, žrtvovali im se telica
Baal.

{1:6}, vendar sem sama šla pogosto v Jeruzalem v prazniki, kot
je bil posvečen reče vse ljudi v Izraelu, ki jih je
večno odloka, ki prvina in desetinah
povečanje, s tem, kar je bilo najprej treba; in jim dal sem v
oltar duhovnikom otrok Aaron.

Povečanje {1:7} prvi deseti del vsega sem dal sinov
Aaron, ki so služili v Jeruzalem: drugo deseti del I
prodajajo, in šel, in preživel vsako leto na Jeruzalem:
{1:8} in tretji sem dal im, ki jim je bilo
Meet, kot Debora moj oče mati poveljeval me,
ker je ostal sirota, moj oče.

{1:9} poleg, ko je prišel, da dobi človek,
Sem poročena Anna rudnik lasten Kindred, in z njo sem se rodi
Tobias.

{1:10} in kdaj smo prepeljanih stran ujetniki v

Nineve, vsi moji bratje in sestre in so bile za moje sorodnike nisem jedel kruha iz poganstva.

{1:11}, vendar sem vedno sam od prehranjevanja;

{1:12} ker sem se spomnil Boga z vsem srcem.

{1:13} in najvišjega mi je dal milost in korist pred Enemessar, tako da sem bil njegov dobavitelj.

{1:14} in šel v medijih, in ostane v zaupanje

Gabael, brat Gabrias, na divja mesto medijev deset talentov srebra.

{1,15} zdaj ko je mrtev, Enemessar Sennacherib svojo sin je vladal na njegovo mesto; katere nepremičnine je bil vznemirjen, da sem

ne bi šel v medije.

{1:16} in v času Enemessar sem dal veliko miloščino za moji bratje in sestre, in dal svoj kruh, da je lačen,

{1:17} in moje obleke za gola: in če sem videl vse od moj narod mrtvih ali zasedbo o stene Nineve, sem pokopan mu.

{1:18} in če kralj Sennacherib je umorjen, ko

On je prišel, in pobegnil iz Judeje, sem jih pokopan privily; za

v njegovega srda on ubil mnogih; vendar organi ni bilo mogoče najti,

ko so iskali za kralja.

{1:19} in ko eden v Ninevites šel in

očita mi kralju, da jih pokopan, in skrila

sam; razumevanje, da je bila zahtevana za položiti

smrt, umaknil sam za strah.

{1:20} potem vse svoje blago so bili prisilno odpeljali,

ni je bilo nič levo me, zraven moja žena Anna

in moj sin Tobias.

{1:21} in tam opravili ne pet in petdeset dni, prej

dva od njegovih sinov ga je ubil, in so pobegnili v hribe

od Ararath; in Sarchedonus, njegov sin, ki je vladal na njegovo mesto;

ki imenuje nad očetovo račune, in vse svoje

zadeve, Achiacharus moj brat Anael sin.

{1:22} in Achiacharus intreating za mene, sem se vrnil v

Nineve. Zdaj Achiacharus je bil cupbearer in rejec v

obročem, in skrbnik in nadzornik računov: in

Sarchedonus ga je imenovala naslednji reče mu: in je bil moj

brata sin.

{2:1} zdaj ko je prišel domov spet, in moja žena Anna je bila obnovljena mi, s svojim sinom Tobias, v na praznik binkošti, ki je sveti praznik sedem tednov, je bilo dobro večerjo pripravi mi, v kateri sem usedel za jesti.

{2:2} in ko sem videl številčnosti mesa, sem rekel, da moja sin, iti in kaj revež soever ti boš izvedeti naši bratje in sestre, ki se zaveda gospodar; in lo, sem katrana za tebe.

{2:3}, vendar je prišel spet, in reče: oče, eden od naših narod je zadavil, in se odda na trgu.

{2:4} potem preden sem imel okus meso, sem začel in mu vzel v sobo do Padamo na soncu.

{2:5} potem vrnil, in sam oprati, in pojedel svoj meso v teže,

{2:6} spomniti da prerokba Amos, kot je dejal, Vaša prazniki se preoblikovali žalovanja, in vse vaše veselja v žalovanje.

{2:7} zato sem jokal: in ko gredo navzdol od na soncu sem šel je grob in ga pokopali.

{2:8}, vendar moj sosed me zasmehovali, in reče: ta človek še ni strah, da se dajo na smrt za to zadevo: ki pobegnil stran; in še, lo, je burieth mrtvih znova.

{2:9} isti večer tudi sem vrnil iz pokop, in spala na steni moje dvorišče, da onesnažena in svoj obraz je razkril:

{2:10} in sem vedel ni, da so vrabci v na stene, in moje oči so odprte, vrabci nem toplo gnoja v moje oči in belino, ki je prišel v moje oči: in sem šel do zdravnikov, vendar mi je pomagal ne:

Tobit stran 560

Poleg Achiacharus si neguje mi, dokler sem šel v Elymais.

{2:11} in moja žena Anna naj bi ženske dela storiti.

{2:12} in ko je imel jih poslal domov lastniki, izplačane svoje plače, in ji tudi poleg otrok.

{2:13} in ko je bil v moji hiši, in začel jokati, sem reče ji, od koder je ta fant? to ni ukraden? postanejo lastniki; za to ni zakonito jesti ničesar ki je bil ukraden.

{2:14}, vendar je odgovorila na me, je dobila za darilo več kot plače. Ampak nisem želela verjeti, ampak Srečko ji postanejo lastniki: in sem bil zbehan na njo.

Vendar je odgovorila na me, kje so tvoje miloščino in tvoje pravični dejanja? Evo, ti in vse tvoja dela so znani.

{3:1} potem sem se žalostjo pa jokajo, in v moji žalosti molil, rekel:

{3:2} O Gospod, ti si samo, in tvoja dela in vse tvoje načini so milosti in resnice, in ti judgest, resnično in pravično za vedno.

{3:3} ne pozabite me, in pogled na mene, me ne za kaznovanje moje grehe in ignorances in grehe mg očetov, ki Imate grešili, pred tabo:

{3:4} za so poslušali ne tvoje zapovedi: zakaj

Ti si nam podal za a pokvari, in reče ujetništvu, in vse do smrti, in za pregovor sramoti vsem narodom med katerimi smo so razpršene.

{3:5} in zdaj tvoje sodb so veliko in res: reševanje z mano po moje grehe in svojih očetov: ker smo so ohranjene tvoje zapovedi, niti so hodili v

resnico pred tabo.

{3:6} zdaj obravnavajo me kot seemeth najboljši reče
tebi, in ukaz moj duh iz mene, da sem
lahko raztopi in postane Zemlja: zakaj je donosno za
mi umreti, ne pa živeti, ker sem slišal false
očitki, in imajo veliko žalost: ukaz zato,
Zdaj dostavijo iz te stiske, in šel v na
večno mesto: pa ne tvoje lice od mene.

{3:7} je prišel isti dan, da v Ecbatane mesto
od medijev Sara hči Raguel tudi očitali
z njenega očeta služkinje;

{3:8} ker da ona je bila poročena sedem
Možje, katerim ki zli duh je ubil, preden
jih je ležala z njo. Dost ti ne vedo, je dejal oni, ki
Ti si zadavil tvoje možje? Ti si že
sedem mož, niti širne ti imenovan po vsakem od njih.

{3:9} to dost ti utrip nas zanje? Če bodo
mrtev, tvoje načine iti po njih, naj nas nikoli videli tebe ali
sin ali hči.

{3:10} je slišala te stvari Whe, je bila zelo

žalostni, tako da je mislil, da so zadavil sama; in
ona reče: jaz sem edina hči mojega očeta, in če delam
To je sramota reče mu, in se bi svoje stare
starost z žalostjo reče groba.

{3:11} potem je molil proti oknu, in je dejal,
Blagoslovljen si ti, O gospod moj Bog in tvoje sveto in
slavno ime je blagoslovil in častni na doslej: naj vse tvoje
dela ti pohvale za vedno.

{3:12} in zdaj, Jahve, sem se jaz moje oči in obraz
proti tebi,

{3:13} in reči, da me iz zemlje, ki lahko slišati
nič več sramoti.

{3:14} ti veš, gospod, da sem čisto vse greha
s človekom,

{3:15} in da sem nikoli onesnažena moje ime niti imena
moj oče, v deželi moj ujetništvu: jaz sem samo
hči mojega očeta, niti dade on koli otroka, na njegov
dedič, niti poljuben skoraj kinsman, niti kakršne koli sina
njegovega živ, da

koga lahko obdržati zase za ženo: moj sedem možje so

že mrtev; in zakaj bi moral živeti? ampak če to prosim ne tebi da mora umreti, ukaz nekaterih pogledu, ki se je od mene, in škoda se mi, da slišim, da ni več očitati.

{3:16} tako oba molitve so bile zaslišane pred na veličanstvo velik Bog.

{3:17} in Raphael je poslal zdraviti oba, to pomeni, da obsega stran belino je Tobit oči, in da Sara Raguel hči za ženo, da Tobias sin Tobit; in povezati ki zli duh; ker je pripadal da Tobias po zakonu o dedovanju. Eno in isto čas velblod Tobit domov in začel v njegovo hišo, in Sara je hči Raguel prišli njen zgornji dom.

{4:1} v tisti dan Tobit spomnil denar ki ga je zavezala, da bo Gabael v divja medijev,

{4:2} in rekel sam s seboj, je želel za smrt; zakaj ne kličem za Sinovo Tobias, ki lahko pomeni mu denarja, preden umrem?

{4:3} in ko ga je poklicala, je dejal, moj sin, ko Sem mrtev, pokopati mi; in prezira ne tvoja mati, ampak čast nje vse dni svojega življenja, in to ki se prosim

ji, in žalujejo niso.

{4:4} Zapomni si, moj sin, ki je videla veliko nevarnost za tebe, ko ti širne v svojem naročju: in ko je mrtev, zakopal vanjo z mano v en grob.

{4:5} moj sin, se zaveda gospod naš Bog vse tvoje dni, in naj ne tvoja volja, določi za greh, ali prekršite njegovo zapovedi: ne uprightly vse tvoje življenje dolgo, in sledite ne načine nepravdnost.

{4:6} če ti resnično ukvarjajo, tvojega dejanja se prosperously uspeh k tebi, in za vse njih ki živijo pravično.

{4:7} dajejo miloščino tvoje snovi; in ko si givest miloščino, naj ne tvoje oči, ljubosumen, ne pa tvoje obraz iz katero koli revne, in obraz Bog ne mora biti obrnjena stran od tebi.

{4:8} Če si številčnosti, dajejo miloščino ustrezno: če Ti so pa malo, se ne boji, da glede na to malo:

{4:9} za ti layest up dobro zaklad za samega sebe proti dan nuja.

Strani 561 Tobit

{4:10} ker to miloščino rešiti iz smrti, in suffereth ne da pridejo v temo.

{4:11} za miloščino je dobro darilo reče vse, ki ga v je pogled najvišjega.

{4:12} pazite, vse whoredom, moj sin in predvsem sprejeti žena seme tvoje očetov, in da ni čudno ženska z ženo, ki ni tvoj oče plemena: smo otroci preroki, Noe, Abraham, Izak, in Jacob: Zapomni si, moj sin, ki naši očetje iz na na začetku, da so vsi poročeni celo žene svoje sorodnike, in bili blagoslovljeni v svojih otrok in njihovega semena se dedovanje zemljišča.

{4:13} zdaj zato, moj sin, ljubezen tvojega brata, in prezirajo ne v tvoje srce tvojega brata, sinovi in hčere svojega ljudstva, v nesprejetja žena od njih: v ponos je uničenje in veliko težav, in v sramotu je gniloba in veliko želijo: za sramotu je mati lakota.

{4:14} naj ne plače vsak človek, ki dade obdelane za tebe, katrana s teboj, vendar mu je z roko: če

Ti služijo Bogu, on bo vrniti tudi tebi: biti pazljiv moj sin, v vseh stvari ti delaš, in je pametno v vse tvoje pogovor.

{4:15} to ni človek, ki ti hateš: ne piti vina, da bi tebi pijani: niti naj pijanosti iti z tebi, v tvoji poti.

{4:16} dal tvoje kruha lačen, in od tvoje oblačila za njih, ki so goli; in po tvoje številčnosti bi miloščino: in naj ne tvoje oči, ljubosumen, ko si givest miloščino.

{4:17} izliti tvoje kruh na pokop samo, ampak daje nič zlobne.

{4:18} prosim nasvet za vse, ki so pametno, in ne prezira vsak svetovalec, ki je dobičkonosna.

{4:19} vedno blagoslovi Gospoda, tvojega Boga, in želijo od njega

da tvoje načine lahko usmerjena, in da vse tvoje poti in svetovalci lahko prosper: za vsak narod mar ne zagovornika; toda

Gospod sam daje vse dobre stvari, in on humbleth koga bo, kot mu bo; zdaj, moj sin, ne pozabite

moje zapovedi, niti naj jim dajo iz tvoje misli.

{4:20} in zdaj sem pomenilo to, da jih da sem storil deset talente za Gabael sina Gabrias na divja v medijih.

{4:21} in ne bojte se, moj sin, ki so smo slabo: za

Ti si veliko bogastvo, če ti strah Boga, in se odmaknejo iz vseh greh, in ne tisto, kar je prijeten v njegovih očeh.

{5:1} Tobias nato odgovoril in rekel: oče, bom naredil vse stvari, ki ti si mi ukazal:

{5:2} ampak kako lahko dobim denar, videnje vem mu ne?

{5:3} potem mu rokopis, in reče:

njega, si ti človek, ki lahko šel s tabo, whiles sem še živi, in mu bo dala plače: Pojdi in prejeli na denar.

{5:4} zato, ko je šel iskati človek, je ugotovil Raphael, ki je bil angel.

{5:5}, vendar je vedel, da ne; in reče, da mu reče: ti moreš Pojdi z mano na divja? in ti poznaš tiste kraje dobro?

{5:6} da mu angel je rekel, bom šel s tabo, in vem, tako dobro: za sem vložili z naš brat

Gabael.

{5:7} potem Tobias, ki so mu reče, katrana zame, till I povem
moj oče.

{5:8} potem on reče mu, iti in ne katrana. Tako je šel
v mestu in dejal, da njegov oče, Evo, sem našel eno, ki
bo šel z mano. Nato je dejal, mu pravijo mi, da sem lahko
vem kaj plemena je, in ali je bilo zaupljiv človek
iti s tabo.

{5:9} tako poklical njega, in je prišel, in so saluted
drug drugega.

{5:10} potem Tobit mu reče brat, Pokaži mi
Kaj plemena in družino, si ti.

{5:11} za katero je dejal, Dost ti iščejo plemena ali
družine, ali najetih človek iti s tvojega sina? Nato je dejal Tobit
mu reče: jaz bi znanje, brat, tvoje sorodnike in ime.

{5:12} potem je rekel, jaz sem Azarias, sin Ananija na
super, in tvoja brata.

{5:13} potem Tobit rekel, ti si dobrodošla, brat; biti
ne zdaj jezen name, ker sem vprašala, vedeti
tvoje plemena in tvoje družine; zakaj moj brat, od je

pošten in dober: vem, Ananija in Jonathas,
sinovi da veliko Samaias, kot smo šli skupaj v Jeruzalem
da se darila, in ponudil prvenca, in desetine od na
sadje; in niso bili zaveo z napako za naše
bratje in sestre: moj brat, ti si dober staleža.

{5:14} ampak povej mi, kaj plače se dam tebi? hočeš

Ti na dan, in stvari, ki so potrebne, da moje lastne v rimskem
sin?

{5:15} ja, poleg tega, če vi vrne varno, bom dodati
nekaj za tvoje plače.

{5:16} tako so bili tudi zadovoljen. Nato je dejal, da Tobias,
Pripravo samega sebe na poti, in Bog vam poslali dober
potovanje. In ko je njegov sin pripravila vse stvari daleč na
potovanje, je dejal njegov oče, ti grede s tem človek in Bog,
ki prebiva v nebesih, prosper vaše potovanje, in
Angel Božji vodi podjetje. Tako so šli tja tako,
in mladi mož pes z njimi.

{5:17}, vendar Anna njegova mati jokali, in dejal, da Tobit, zakaj
si ti odposlal naš sin? ali ni on osebje naše roke
v tekoč in ven pred nami?

{5:18} ne biti požrešen dodati denar za denar: pa naj bo kot odpadkov za našega otroka.

{5:19} za to ki Gospoda, ki nam živeti z zadostuje nam.

{5:20} potem Tobit ji rekel, da ne skrbi, moja sestra; On se vrnitev v varnost, in tvoje oči videli njega.

{5:21} za dober angel bo mu družbo, in Njegova pot se uspešno, in vrne varno.

Tobit strani 562

{5:22} potem je naredila konec jok.

{6:1} in kot so šli na potovanje, so prišli na večer na reki Tigris, in jih tam vložena.

{6:2} in ko mladenič odšel za pranje sam, a riba skočil iz reke, in bi pozobaše ga.

{6:3} potem angel mu reče, da ribe. In mladenič, ki imajo ribe, in narisal je na zemljišču.

{6:4} koga angel reče odprite ribe, in se je srce in jetra in žolč, in jih dal varno.

{6:5} mladenič storil kot angel je ukazal;

in ko so imeli pečen ribe, jih nisem jedel: nato so tako je šel na svojo pot, dokler je blizu Ecbatane.

{6:6} potem mladenič rekel angel, brat

Azarias, katere uporabo je srce in jetra in gal od ribe?

{6:7} in on mu reče dotika srca in

jetra, če hudič ali zlobni duh težave, moramo v dim pogodbe pred človek ali ženska, in stranka se ni več sporno.

{6:8} kot za gall, je dobro, da pomaži človek, kdor belino v oči, in on se pozdravijo.

{6:9} in ko so pridejo blizu divja,

{6:10} angel dejal, da mladi mož, brat, na dan smo vložijo Raguel, ki je tvoje bratranec; je tudi on ena edina hči, imenovan Sara; Bom govoril za njo, da ji lahko se dati tebi za ženo.

{6:11} za tebi nagrizzaju pravico do njenega appertain, videnje Ti samo umetnost svoje sorodnike.

{6:12} in služkinja je pošteno in pametno: zdaj zato slišati mi, in bo govoril z očetom; in ko se vrnemo s

Divja, bomo praznovali zakonske zveze: vemo, da Raguél ni poročil z njo v drugo v skladu z zakonom o Mojzes, ampak on je kriv za smrt, ker pravica dedovanje raje gredo tebi kot za vse druge.

{6:13} potem mladenič odgovoril angel, imam slišal, brat Azarias, ki je bila namenjena ta služkinja Sedem moških, ki so vsi umrli v zakonske zveze komori.

{6:14} in zdaj sem edini sin moj oče, in jaz sem strah, da ne če grem k njej, umrem, kot drugi pred: za a zloben duh, ljubezen, ki hurteth brez telesa, ampak tisti ki pridejo k njej; zato sem tudi strah, da ne umrem, in zaradi mene, da bi moj oče in moja mama je življenje na grob z žalostjo: saj imajo drugi sin jih pokopati.

{6:15} potem angel mu reče Dost ti ne ne pozabite zapovedi, ki Poštuj očeta dal tebi, da ti shouldest poročiti z ženo tvoje lastno Kindred? zato poslušaj me, O moj brat; zakaj je treba predložiti tebi žena; in da ti nobena kalkulacija zlobni duh; za to isto noč se je treba dati tebi v zakonu.

{6:16} in kdaj boš ti pridejo v zakonske zveze

komoro, ti boš se pepel parfum, in boš ležal
na njih nekaj srce in jetra, ribe, in boš
da dim z njim:

{6:17} in hudič se vonj, in pobegniti stran, in
nikoli ne pridejo še vse več:, ampak ko boš ti pridejo na
ji, dvignil oba, in molite k Bogu, ki je usmiljen,
kdo usmili se ga, in prihranite: ne bojte se, zakaj je
imenovan tebi od začetka; in ti boš
njo ohranitev, in se šla s tabo. Poleg tega sem
Recimo, da ona nosi tebe otrok. Zdaj ko Tobias
slišal te stvari, on jo je ljubil, in njegovo srce je bilo
effectually pridružil z njo.

{7:1} in ko so pridejo v Ecbatane, so prišli
v hišo Raguel, in Sara srečal: in potem ko
je saluted drug drugega, ona jih prinesel v hišo.

{7:2} potem rekel Raguel Edna ženo, kako, kot je to
mladi mož Tobit moj bratranec!

{7:3} in Raguel vprašal, od koder se vi,
bratje in sestre? Za koga rekli, smo sinovi
Nephthalim, ki so ujetniki v Nineve.

{7:4} potem je rekel, da jih, vi vedeli Tobit naše Kinsman? In mu rekli, vemo. Nato je dejal, da, je v dobrem zdravstvenem stanju?

{7:5} in rekli, da je živ, in v dobrem zdravstvenem stanju: in Tobias je dejal, da je moj oče.

{7:6} potem Raguel skočil gor, in ga poljubila, in jokala, {7:7} in blagoslovil njega in mu reče, ti si v sin je pošten in dober človek. Vendar ko je izvedel, da Slepa Tobit, je bil žalosten, in jokal.

{7:8} in prav tako Edna svojo ženo in hčerko Sara jokal. Poleg tega so zabavali jih veselo; in po da so ubili ram jate, določajo trgovina mesa na mizi. Nato je dejal Tobias za Raphael, brat Azarias, govorijo o tistih stvari, ki ti zbudil govori na način, in naj ta posel odpremi.

{7:9} tako on sporočene zadeve z Raguel: in Raguel je dejal Tobias, Jej in pijačo in zabavo:

{7:10} za je izpolnitev da boš shouldest poročiti moje hči: vseeno bo izjavljam tebi resnico.

{7:11} dal sem mojo hčerko v zakonu te sedem

moški, ki je podlegel ponoči so prišel k njej:
vseeno za to bo veselo. Ampak je dejal Tobias, bom
jedel nič tukaj, dokler smo se strinjajo in prisegam, eden na
drugega.

{7:12} Raguel reče potem peljal iz odslej
glede na način, ti si njena sestrična, in ona je
tvoje, in je usmiljen Bog vam dober uspeh v vseh
stvari.

{7:13} potem poklical, njegova hči Sara, in je prišla do
njen oče, in on jo je za roko in ji, da je
žena Tobias, reče: Evo, peljal po pravu
Mojzes, in jo vodi proč tvojega očeta. In je blagoslovil
jih;

{7:14} in imenuje Edna ženo, in vzel papir, in ni
napisati instrument zaveze, in je zapečaten.

{7:15} potem začeli jesti.

Strani 563 Tobit

{7:16} po Raguel poklical ženo Edna, in reče:
ji, sestra, pripravo drugega senata, in jo pripeljal v onamo.

{7:17} ki ko ona je storil, kot mu je ponujen,

je pripeljal onamo: in je jokal, in je prejela v
solze svoje hčerke, in rekel: k njej,
{7:18} so dobro udobje, moja hči; Gospodar
nebesa in zemlja daje ti veselje za to tvoje žalosti: biti
dobro udobje, moja hči.

{8:1} in ko so imeli supped, so prinesli Tobias
k njej.

{8:2} in kot je šel, se je spomnil besede
Raphael, in vzel pepel parfume, in dal na
srce in jetra ribe nanj, in dima
z njimi.

{8:3} kateri vonj, ko je zavohal zlobni duh,
je pobegnil v izredno dele Egipta, in angel vezan
mu.

{8:4} in po tem so bili tako zaprta v skupaj,
Tobias vstal iz postelje, in je rekel, sestra, nastanejo, in nam
Molite, da Bogom bi usmili se nas.

{8:5} potem začel Tobias reči, blagoslovljen si ti, O Bog
naše očetov, in blagoslovljen je tvoje sveto in slavno ime za
Kdaj; naj nebo, blagoslovil tebe in tvojega bitja.

{8:6} ti madest Adam, in gavest mu Eve ženo
za pomočnika in bivanja: od njih prišel človeštva: si
je dejal, da ni dobro, da človek sam; nam bo
reče mu pomoč kot reče sam.

{8:7} in zdaj, Jahve, vzamem ni to moja sestra za bujne
ampak uprightly: zato srečo zaslužil, da smo lahko
postali, starih skupaj.

{8:8} in rekla je z njim, Amen.

{8:9} tako sta spala tako tisto noč. In Raguel nastala, in
šel in je grob,

{8:10} reče: bojim se, da ne bi bil mrtev.

{8:11}, vendar ko Raguel je prišel v tvojo hišo,

{8:12} on reče njegova žena Edna. Spodbuda nedoločni zaimek
služkinje,

in pustila videli ali je biti živ: če je ne, da smo
lahko ga pokopati, in nihče ne veš.

{8:13} tako služkinja odprla vrata in šel v, in
našel jih tako spi,

{8:14} in prišel tja, in jim povedal, da je bil živ.

{8:15} potem Raguel slavili Boga, in reče: O Bog, ti

umetnost vredna pohvalil z vse čisto in sveto pohvale;
Zato naj tvoje svetniki ti pohvale z vseh tvojega bitja; in
naj vse tvoje angeli in tvoje izvoli pohvale tebi za vedno.

{8:16} ti si, ki se hvalili, za ti si naredil me

veselo; in da je prišla do mene, ki sem sum; toda

Ti si obravnavajo nas, glede na tvoje veliko usmiljenje.

{8:17} ti si pohvalil, ker ti si imel

milost in nemilost dva, ki so bili edini otrok rojen od njihovega
očetov: odobriti usmiljenja, Jahve, in konča svoje življenje v
zdravje, z veseljem in milost.

{8:18} potem Raguel poslovil služabnike zapolniti groba.

{8:19} in ga hranijo poročno zabavo štirinajst dni.

{8:20} za pred dnevi zakonske zveze je bilo končano,

Raguel imel mu reče s prisego, da ne bi

odhod do štirinajstih dneh zakonske zveze ni potekel;

{8:21} in potem bi vzel polovico svoje blago, in

varno iti svojega očeta; in naj so ostali ko sem

in moja žena biti mrtev.

{9:1} potem Tobias imenuje Raphael, in mu reče:

{9:2} brat Azarias, sprejeti z tebi služabnik, in dva

kamele, in pojdite na divja medij za Gabael, in bi me denar, in ga pripelje do poroke.

{9:3} za Raguel dade prisegel, da ne sme odstopati.

{9:4}, ampak moj oče counteth dni; in če sem dolgo, katrana On bo zelo žal.

{9:5} tako Raphael šel ven, in položi Gabael, in mu rokapis: ki je rodila torbe, ki so bili zaprti, in jim je dal nanj.

{9:6} in zgodaj zjutraj, so šli tja tako skupaj, in prišel na poroko: in Tobias blagoslovljen njegov žena.

{10:1} zdaj Tobit njegov oče šteje vsak dan: in kdaj dni po potovanju so potekla, in so prišli ne,

{10:2} potem Tobit dejal, so so priprti? ali je Gabael mrtev, in tam je nihče mu denar?

{10:3} zato je bil zelo žal.

{10:4} potem njegova žena reče mu, moj sin je mrtev, videnje je stayeth dolgo; in je začel da mu kričijo, in rekla,

{10:5} zdaj me briga za nič, moj sin, saj so naj

Ti pojdi, glede na moje oči.

{10:6} koga Tobit dejal, imajo tvoje mir, brez skrbi,
On je varno.

{10:7}, vendar je dejal, imajo svojega miru in me prevarati ne;
moj sin je mrtev. In je šla ven vsak dan v način
ki so šli, in nisem jedel brez mesa na dan, in
prenehala ne cele noči za Oplakivati Tobias, njen sin, dokler je
štirinajst dni poroke so potekla, ki Raguel
je prisegel, da on bi nekaj tam. Nato je dejal Tobias
Raguel, naj gre, za moj oče in moj pogled mati ni
več, da me vidi.

{10:8}, vendar njegov tast mu reče, katrana z mano,
in bom poslal Poštuj očeta, in jih razglasi mu
Kako gre s tabo.

{10:9}, vendar Tobias rekel, ne; pa naj gre za mojega očeta.

{10:10} potem Raguel nastala, in mu Sara ženo,
in pol svojega blaga, uslužbenci, in govedo in denar:

Tobit strani 564

{10:11} in on jih blagoslovil, in pošlje jih proč,
reče Bog nebes vam uspešno pot,
moji otroci.

{10:12} in je rekel, da njegova hči, čast Poštuj očeta in tvoja mati v pravu, ki so zdaj tvoji starši, da sem lahko slišite dobro poročilo o tebi. In on je poljubil. Edna tudi dejal Tobias, gospodar nebes obnoviti tebi, moja draga brat in nepovratnih sredstev, ki lahko vidijo tvoje otroke moj hčerka Sara, preden umrem, da sem lahko veselite pred na Gospodar: Evo, sem storila moja hči tebi posebnih zaupanje; kjer so ne Preklinjati ji zlo.

{11:1} po teh stvari Tobias šla svojo pot, hvali Bog, da bi mu dal uspešno pot, in blagoslovil Raguel in Edna ženo, in odšel na pot do so bliže k Nineve.

{11:2} potem Raphael dejal Tobias, ti veš, brat, kako ti zbudil zapustiti Poštuj očeta:

{11:3} naj nas naglica pred tvojo ženo, in pripraviti hišo.

{11:4} in se v tvoje roke gall rib. Tako so je šel svojo pot, in pes šel po njih.

{11:5} zdaj Anna sedel videti smeri poti za njen sin.

{11:6} in ko ona espied mu prihaja, je dejal, da njegov

oče, Evo, tvoj sin prihaja, in človek, ki je šel z
mu.

{11:7} potem rekel Raphael, vem, Tobias, ki Poštuj očeta
bo odprl oči.

{11:8} zato ti mazilil oči z gall, in
se z njo pokončna, on se zbadanje, in belina
odpadejo, in on se videli tebe.

{11:9} potem Anna tekel tja, in pade na vratu ji
sin, in rekel mu reče: videl sem videl tebe, moj sin,
iz odslej sem vsebine umreti. In se tako jokal.

{11:10} Tobit tudi šel tja proti vratom, in
naletel: vendar njegov sin mu reče:

{11:11} in prijel svojega očeta: in he strake od na
Gall na njegovo očetovsko oči, reče biti dobro upanje, moj oče.

{11:12} in ko oči začel pametne, on Gumiran
jih;

{11:13} in belina pilled določeno od kote
oči: in ko je videl svojega sina, je padel na vratu.

{11:14} je jokal in rekel, blagoslovljen si ti, O Bog,
in blagoslovljen je tvoje ime za vedno; in blagoslovil vse tvoje

Sveti angeli:

{11:15} za ti si scourged, in si sprejeti škoda me:, Evo, vidim, moj sin Tobias. In njegov sin šel veselje, in povedal njegov oče veliko stvari, ki je se mu je zgodilo v medijih.

{11:16} potem Tobit šel spoznati svojo hčer v zakon na vratih Nineve, radostno in hvalili Boga: in so ki sem ga šel marvelled, ker je prejel njegov pogled.

{11:17} vendar Tobias dal hvala pred njimi, ker Mu je Bog milost. In ko je prišel blizu Sara njegovo hčer v zakon, je blagoslovil, ji je rekel, ti si dobrodošla, hči: Bog blagoslovil, ki dade tebi prinesel k nam, in blagoslovljen Poštuj očeta in mater. In tam je veselje med vsi njegovi bratje in sestre, ki so bile v Nineve.

{11:18} in Achiacharus, in Nasbas sina svojega brata, prišel:

{11:19} in Tobias Poroka bivala sedem dni z veliko veselje.

{12:1} potem Tobit imenuje svojega sina Tobias, in reče:

ga, moj sin, glej, da človek svoje plače, ki je šla s teboj, in ti ga mora dati več.

{12:2} in Tobias mu reče: oče, je ne škoda se mi, da mu pol teh stvari, ki so prinesle:

{12:3} za Dade prinesel mi spet k tebi na področju varnosti, in je celo moja žena, in mi prinesla denar, in Prav tako ozdravljen tebi.

{12:4} nato starec je dejal, je bil dodeljen k njim.

{12:5} tako poklical angel in on reče, da polovica vseh, ki boste prinesli in oditi v varnost.

{12:6} potem vzel jih oba narazen, in jim reče:

Blagoslovi Bog, hvaliti, in ga povečate in ga pohvalite za to stvari, ki je ležal storjeno tebi, v očeh vseh ki živijo. To je dobro hvaliti Boga, in povelečujejo njegovo ime, in častno za Pokaži tja dela Boga; Zato se ne ohlapnost ga pohvalite.

{12:7} je dobro imeti blizu skrivnost kralj, vendar je častno, da razkrije dela Boga. To, kar je dobro in ne zlo se dotakneš.

{12:8} molitev je dober s postom in miloščino in

pravičnosti. Malo z pravičnosti je bolje kot veliko z nepravde. Bolje je, da bi miloščino kot za Potraživati zlato:

{12:9} za miloščino rešiti iz smrti, in se odstrani proč vse greh. Tiste, ki izvajajo miloščino in pravičnosti se polna življenja:

{12:10}, da greh pa sovražnike svoje lastno življenje.

{12:11} zagotovo sem bo blizu nič od tebe. Za sem je dejal, je bilo dobro obdržati blizu skrivnost kralj, vendar to je bilo priznanje, da razkrije dela Boga.

{12:12} zdaj zato, ko ti zbudil molite, in Sara tvoja hči v zakon, sem prinesla ob spominu na svoje molitve pred sveca: in kdaj ti zbudil pokopati na mrtev, sem s teboj podobno.

{12:13} in ko ti zbudil zamudi dvignil, in pustite tvoje večerja, pojdi in zajemajo mrtvih, tvoje dobro delo je ni skrivala od mi: vendar sem s teboj.

{12:14} in zdaj Bog on me je poslal zdraviti tebi in Sara tvoje hčerke zakonodaja.

{12:15} sem Raphael, eden od sedmih angelov, sveti,

ki predstavljajo molitvami svetih, in ki gredo in

Strani 565 Tobit

zunaj pred slavo sveca.

{12:16} potem so bili tako vznemirjen, in pade na svoje obrazi: zakaj so se bali.

{12:17} ampak on jim reče: ne bojte se, zakaj se gre tudi z vami; Hvalite Boga zato.

{12:18} za ne od poljuben korist moja, ampak po volji naš Bog, sem prišel; zato ga pohvalite za vedno.

{12:19} vse te dni, sem naredil se zdi tebi; vendar sem niti jesti niti pijačo, vendar boste videli vizijo.

{12:20} zdaj zato izkazujte hvaležnost Bogu: zakaj sem šel do da mu pošljejo me; vendar napisati vse stvari, ki so storili v a knjiga.

{12:21} in ko so se pojavile, so videli, da ga ni več.

{12:22} potem priznal, velik in čudovit del Boga, in kako se je pojavil angel Gospodov služili.

{13:1} potem Tobit napisal molitev veselja, in je dejal, Blagoslovil je Bog da liveth za vedno, in blagoslovljen njegov

kraljestvo.

{13:2} je nadlogo, in dade usmiljenja: on leadeth dol v pekel, in bringeth znova: niti je torej vsak, ki lahko bi se izognili roko.

{13:3} priznam mu pred pogane, vi otroci od Izrael: zakaj je dade nas razpršeni med njimi.

{13:4} tam razglasi svojo veličino, in ga pred hvalijo vse življenje: on je naš gospod, in on je Bog, naš Oče za vedno.

{13:5} in on bo nam nadlogo za naše krivde, in bo usmili znova, in nam bodo zbrali iz vseh narodov, med katerimi je ležal razpršeni nas.

{13:6} če vi pa se mu z vaše srce in z celota um in obravnavo uprightly pred njim, potem bo on pa tebi, in ne bodo skriti svoj obraz od vas.

Zato videli kaj bo s tabo, in priznam mu s celotno usta, in pohvale gospodar oblast, in hvalijo večno kralj. V deželi moj ujetništvu delam poveličavati njega, in razglasi svojo oblast in veličanstvo da je grešno

narod. O vi grešniki, obrniti in pravičnem pred njim: ki lahko povem, če bodo sprejeti, in usmili vas?

{13:7} I hvalijo moj Bog, in moja duša se pohvale je Kralja nebes, in se veselil v njegovo veličino.

{13:8} naj vsi ljudje govorijo, in naj vse ga pohvalite za svoje pravičnosti.

{13:9} O Jeruzalem, Jeruzalem, on bo tebi za nadlogo tvoje otroke deluje, in bo usmili spet sinovi pravičnih.

{13:10} dal hvalo Gospodu, on je dober: in pohvale večno kralj, ki svoj šotor se lahko builded v tebi spet z veseljem, in naj mu bo veselo tam v tebi tiste, ki so ujetniki, in ljubezen v tebi za vse tiste, ki so nesrečen.

{13:11} mnogih narodov se prišli od daleč na ime Gospod Bog z darovi v svoje roke, celo darila, da je Kralja nebes; vse generacije se ti pohvale z veliko veselje.

{13:12} preklet so vsi tisti, ki tebe sovražim, in blagoslovljen vse se, ki ti ljubezen za vedno.

{13:13} veselite in z veseljem za otroke samo:
so se zbrali skupaj in se gospod blagoslovi
samo.

{13:14} O, blagoslovil so tisti, ki radi tebe, so se
veselite se v tvoj mir: blagor ti, ki so bili
žalostni za vse tvoje boleznim; zakaj so se veseli za teboj,
Ko videl vse tvoje slave, in se za vedno vesel.

{13:15} naj moja duša blagoslovi Bog velikega kralja.

{13:16} za Jeruzalem se zgraditi s safirji
in smaragdi in dragocen kamen: tvoje stene in stolpi in
obzidje s čistim zlatom.

{13:17} in ulicah Jeruzalem se tlakovana s
Beril in karbunkel in kamni Ophir.

{13:18} in vse njene ulicah se rečem, Aleluja; in so
se hvaliti, rekel, blagoslovil je Bog, ki dade
hvalili za vedno.

{14:1} tako Tobit je pomenil konec hvali Boga.

{14:2} in je bil osem in petdeset let ko je izgubil
njegov pogled, ki mu je bila obnovljena po osmih letih: in
je dal milost, in je povečala v strahu, Gospod Bog,

in ga pohvalil.

{14:3} in ko je bil zelo starih poklical svojega sina, in sinovi svojega sina, in dejal, da mu, moj sin, tvoje otroci; Evo, sem stara, in sem pripravljen odstopiti tega življenja.

{14:4} lotiti Media mojega sina, za verjamem zagotovo tiste stvari ki Jonas prerok govoril o Nineve, ki ga mora strmoglavili; in to za časa mir se precej v

Mediji; in da se nahajajo naši bratje in sestre, ki so razpršene v zemljo

iz dobro zemljišča: Jeruzalem se pusta, in je hiša Božja v njem se spali, in se je pusta za časa;

{14:5} in da še enkrat Bog bo usmili na njih, in bi jih spet v deželo, kjer se gradijo na tempelj, vendar ne radi prvi, dokler ni čas za to starost izpolnjeni; in zatem vrnejo iz vseh krajev, od ujetništvu, in zgraditi Jeruzalem slavom praznoval, in Božje hiša se bo gradilo v to za vedno s slavno stavbe, kot preroki govorili pogodbe.

{14:6} in vse narode se pa bojijo Gospod Bog resnično, in se pokopati svoje idole.

{14:7} tako se vsi narodi pohvale Gospoda, in njegove ljudi priznam, Bog in gospod se povelečujejo svoje ljudstvo; in vsi tisti, ki radi Gospod Bog v resnici in pravičnosti veselite se, shewing usmiljenja do našega brata.

{14:8} in zdaj, moj sin, odhod iz Nineve, ker da te stvari, ki je govoril prerok Jonas se zagotovo se zgodilo.

Tobit strani 566

{14:9} ampak da ti zakoni in zapovedi, in Pokaži samega sebe, usmiljen in samo, da lahko gre dobro s tabo.

{14:10} in me pokopala dostojno, in mater z mano; vendar katrana ni več na Nineve. Spomnim, mojega sina, kako Aman ravna Achiacharus, ki ga dvignejo, kako iz lahka ga je pripeljal v temi, in kako je nagrajen še enkrat: še Achiacharus je bil shranjen, vendar drugi je imel svojo

nagrada: zakaj je šel v temo. Manasses dal miloščino, in pobegnil pasti smrti, ki so imeli določene za

mu: ampak Aman padel v zanka in propade.
{14:11} zakaj zdaj, moj sin, meni kaj miloščino naredi, in kako zagotoviti pravičnosti. Ko je bil rekel te stvari, je dal zgraditi v posteljo, se je sto in osem in petdeset let; in pokopan, mu častno.

{14:12} in ko Anna njegova mati je bil mrtev, pokopan njo z očetom. Vendar Tobias odšel z ženo in otroci Ecbatane za Raguel njegov oče v pravu, {14:13} kjer je postal stari z čast, in je pokopan njegov oče in mati v pravu častno in ga podedoval njihova snov, in njegov oče Tobit.

{14:14} in je umrl v Ecbatane v medijih, se je sto in sedem in dvajset let stara.

{14:15}, vendar preden je umrl, je slišal o uničenju Nineve, ki je bila sprejeta z Nabuchodonosor in Assuerus: in pred smrtjo se je veselil, nad Nineve.

APOKRIFI

TOBIT KRALJA JAMESA BIBLIJE 1611

